



ZEN

Colección de escritos zen y pre-zen

禪骨
肉禪

Textos seleccionados por
Paul Reps y Nyogen Senzaki





Índice

PRÓLOGO, 11

101 HISTORIAS ZEN. TRANSCRITAS POR PAUL REPS Y
NYOGEN SENZAKI, 15

1. La taza de té, 19
2. Hallar un diamante en el barro del camino, 19
3. ¿Es así?, 21
4. Obediencia , 22
5. Si amas, ama abiertamente, 23
6. Ausencia de benevolencia, 23
7. Declaración, 24
8. Grandes Olas, 25
9. La luna no puede robarse, 26
10. El último poema de Hoshin, 26
11. La historia de Shunkai, 28
12. El chino feliz, 30
13. Un Buda, 30
14. Un camino embarrado, 31
15. Shoun y su madre, 32
16. No lejos del estado de Buda, 33
17. Tacaño en enseñanza, 34
18. Una parábola, 36
19. El primer principio, 36
20. El consejo de una madre, 37



21. El sonido de una sola mano, 38
22. Mi corazón arde como fuego, 39
 23. La partida de Eshun, 40
 24. Recitando sutras, 40
 25. Tres días más, 41
26. Diálogo por alojamiento, 42
27. La voz de la felicidad, 43
28. Abrid vuestra propia casa del tesoro, 44
 29. Ni agua ni luna, 44
 30. Tarjeta de visita, 45
 31. Todo es lo mejor, 45
32. El día más pequeño es como la joya más grande, 46
 33. La mano de Mokusen, 46
 34. La única sonrisa de su vida, 47
 35. Zen de cada instante, 48
 36. Lluvia de flores, 48
 37. Publicar los sutras, 49
 38. La labor de Gisho, 48
 39. Dormir durante el día, 50
 40. En el país de los sueños, 51
 41. El zen de Joshu, 52
 42. La respuesta del muerto, 52
43. Zen en la vida de un mendigo, 53
44. El ladrón que se convirtió en discípulo, 54
 45. Correcto e incorrecto, 54
46. Cómo alcanzan la iluminación la hierba y los árboles, 55
 47. El artista tacaño, 56
 48. La proporción adecuada, 57





49. El Buda de la nariz negra, 58
50. La clara comprensión de Ryonen, 58
51. Mijo agriado, 60
52. Tu luz puede apagarse, 61
53. El que da debe estar agradecido, 61
54. La última voluntad y testamento, 62
55. El maestro de té y el asesino, 63
56. El sendero verdadero, 64
57. Las puertas del paraíso, 64
58. El arresto del Buda de piedra, 65
59. Soldados de la humanidad, 66
60. El túnel, 66
61. Gudo y el emperador, 68
62. En las manos del destino, 68
63. Matar, 69
64. El sudor de Kasan, 69
65. La subyugación del fantasma, 70
66. Los niños de Su Majestad, 71
67. ¡Qué estás haciendo! ¡Qué estás diciendo!, 72
68. Una nota de zen, 73
69. Comerse la culpa, 74
70. La cosa más valiosa del mundo, 74
71. Aprender a callar, 75
72. El señor zoquete, 75
73. Diez sucesores, 76
74. Una reforma verdadera, 76
75. Temperamento, 77
76. La mente de piedra, 78





77. Sin apego al polvo, 78
78. Verdadera prosperidad, 79
79. El incensario, 80
80. El verdadero milagro, 81
81. Vete a dormir, 82
82. Nada existe, 82
83. Quien no trabaja, no come, 83
84. Amigos de verdad, 83
85. Tiempo para morir, 84
86. El Buda viviente y el fabricante de bañeras, 84
87. Tres clases de discípulos, 85
88. Cómo escribir un poema chino, 86
89. Diálogo zen, 86
90. El último capón, 87
91. El templo de la espada de Banzo, 88
92. El zen del atizador de fuego, 89
93. El zen del cuentista, 90
94. Excursión a medianoche, 91
95. Carta a un moribundo, 91
96. Una gota de agua, 92
97. Enseñar lo esencial, 92
98. Desapego, 93
99. El vinagre de Tosui, 94
100. El templo silencioso, 95
101. El zen de Buda, 95





LA ENTRADA SIN PUERTA. POR EKAI, CONOCIDO COMO
MU-MON. TRANSCRITO POR NYOGEN SENZAKI Y PAUL
REPS, 97

1. El perro de Joshu, 103
2. El zorro de Hyakujo, 104
3. El dedo de Gutei, 106
4. Un extranjero imberbe, 107
5. Kyogen trepa al árbol, 108
6. Buda hace girar una flor, 108
7. Joshu lava el cuenco, 109
8. La rueda de Keichu, 110
9. Un buda ante la historia, 111
10. Seizei pobre y solo, 111
11. Joshu examina a un monje en meditación, 112
12. Zuigan llama a su maestro, 113
13. Tokusan sujeta su cuenco, 114
14. Nansen parte al gato por la mitad, 115
15. Los tres toques de Tozan, 115
16. Campanas y vestiduras, 117
17. Las tres llamadas del maestro del emperador, 117
18. Las tres libras de Tozan, 118
19. Cada día es el camino, 119
20. El hombre iluminado, 120
21. Estiércol seco, 120
22. El signo de la predicación de Kashapa, 121
23. No pienses bien, no pienses no-bien, 122
24. Sin palabras, sin silencio, 123
25. Predicar desde el tercer asiento, 124





26. Dos monjes enrollan la persiana, 124
27. No es mente, no es Buda, no es cosas, 125
 28. Apaga la vela, 126
 29. Ni el viento ni la bandera, 128
 30. Esta mente es Buda, 128
 31. Joshu investiga, 129
32. Un filósofo pregunta a Buda, 130
 33. Esta mente no es Buda, 130
 34. Aprender no es el camino, 131
 35. Dos almas, 131
36. Encontrar a un maestro zen en el camino, 132
 37. Un búfalo atraviesa la cerca, 133
 38. Un roble en el jardín, 133
 39. El desviadero de Ummon, 134
 40. Volcar un vaso de agua, 134
41. Bodhidharma apacigua la mente, 135
42. La muchacha sale de la meditación, 136
 43. El báculo corto de Shuzan, 137
 44. El báculo de Basho, 138
 45. ¿Quién es él?, 138
46. Procede desde lo alto del palo, 139
47. Las tres puertas de Tosotsu, 140
48. Un camino de Kembo, 140
49. La adición de Amban, 141





10 TOROS. POR KAKUAN. ILUSTRADO POR TOMIKICHIRO
TOKURIKI. TRANSCRITO POR NYOGEN SENZAKI Y PAUL
REPS, 143

La búsqueda del toro, 147

Descubrir las huellas, 148

Percibir al toro, 149

Apresar al toro, 150

Domar al toro, 151

Montarlo hasta casa, 152

Trascender al toro, 153

Trascender al toro y al propio ser, 154

Alcanzar la fuente, 155

En el mundo, 156

Centrarse. Transcrito por Paul Reps, 157

¿Qué es zen?, 171





PRÓLOGO

Este libro incluye cuatro obras:

En 1939, Rider and Company (Londres) y David McKay Company (Filadelfia). Dichos relatos recogen experiencias actuales de maestros zen japoneses y chinos a lo largo de un periodo de más de cinco siglos.

La entrada sin puerta la publicó por primera vez John Murray (Los Ángeles) en 1934. Es una colección de los problemas llamados *koan* que los maestros zen utilizan en la guía de sus estudiantes que un maestro chino recogió por primera vez en 1228.

10 toros la publicó por primera vez DeVorss and Company (Los Ángeles) en 1935, y posteriormente Ralph R. Phillips (Portland, Oregon). Es una traducción del chino de un famoso comentario del siglo XII sobre las etapas de la conciencia en el camino hacia la iluminación, y aquí está ilustrado por uno de los mejores artistas contemporáneos de Japón.

Centrarse es una transcripción de antiguos manuscritos sánscritos que apareció por primera vez en la primavera de 1955 en la revista neoyorquina *Gentry*. Presenta una enseñanza antigua, aún vigente en Cachemira y partes de India después de más de 4.000 años, que muy bien podría ser la raíz del zen.

Debemos agradecer a los editores mencionados que nos concedieron el permiso para reunir material. Y, sobre todo, estoy agradecido a Nyogen Senzaki, «monje sin hogar», amigo y colaborador ejemplar, quien tanto se deleitó conmigo en la transcripción de los tres primeros libros, casi como el clarividente Lakshmanjoo de Cachemira lo hizo el cuarto.



El primer patriarca zen, Bodhidharma, llevó el zen a China desde India en el siglo VI. De acuerdo con su biografía, recogida en el año 1004 por el maestro chino Dogen, tras pasar nueve años en China, Bodhidharma deseó regresar a su casa y reunió a sus discípulos a su alrededor para poner a prueba su percepción del conocimiento interior.

Dofuku dijo: «En mi opinión, la verdad está más allá de la afirmación o de la negación, pues ése es el modo en que se mueve».

Bodhidharma replicó: «Tenéis mi piel».

La monja Soji dijo: «Desde mi punto de vista, es como la visión de Ananda con respecto a la Tierra del Buda –vista una vez y para siempre-».

Bodhidharma respondió: «Tenéis mi carne».

Doiku dijo: «Los cuatro elementos, luz, aire, fluidez y solidez, están vacíos (esto es, incluidos), y los cinco *skandhas* son “no-cosas”. En mi opinión, la nada o “no-cosa” (esto es, el espíritu) es la realidad».

Bodhidharma comentó: «Tenéis mis huesos».

Finalmente, Eka hizo una reverencia ante el maestro y permaneció en silencio.

Bodhidharma dijo: «Tenéis mi médula».

El antiguo zen era tan puro que fue recordado como un tesoro. Aquí hay fragmentos de su piel, carne, huesos, pero no de su médula, ya que ésta nunca se halló en las palabras.

La franqueza del zen ha hecho que muchos lo consideren proveniente de fuentes anteriores a la época de Buda, 500 a. C. Ahora el lector podrá juzgar esto por sí mismo, pues aquí tiene por primera vez en



PRÓLOGO



un libro las experiencias zen, los problemas de la mente, los estadios de la conciencia y una enseñanza similar que precede al zen en siglos.

El problema de nuestra mente, que relaciona el conocimiento consciente con el inconsciente, nos hace profundizar en la vida cotidiana. ¿Nos atreveremos a abrir nuestras puertas a la fuente de nuestro ser? ¿Para qué son la carne y los huesos?

Paul Reps